

Лу Цзин по пути с бычьего рынка зашел в мастерскую плотника, которую ему ранее рекомендовал Му Чжанмо для изготовления вывесок. Он спросил, есть ли у них готовые повозки, но в мастерской оказались только готовые телеги. Повозки покупали редко, и если нужно, их приходилось изготавливать на заказ.

Лу Цзин подумал и решил пока купить телегу. Сейчас погода не холодная, а повозку можно сделать позже, чтобы использовать их по очереди.

Телега была не дорогая, всего шестьсот монет. Он заплатил деньги, привязал телегу к лошади и положил на телегу фураж. Он сел впереди, немного беспокоясь, как бы лошадь не стала капризничать. Он слегка дернул поводья, и лошадь послушно двинулась вперед.

Он успокоился, видимо, его авторитет перед лошадью все же имел значение.

Он пригнал лошадь прямо во двор, снял телегу и отвел лошадь в сарай, чтобы устроить ее там.

Лу Цзин дал ей сена и воды, и, увидев, что она спокойно ест и не капризничает, улыбнулся и погладил ее гриву, решив позже уделить время, чтобы привести ее в порядок.

Юнь-гэр разобрал ткани и сидел за прилавком, погруженный в свои мысли. Увидев, что Лу Цзин возвращается со двора, он встал и спросил: «Ты уже купил вола?»

Лу Цзин кивнул, и Юнь-гэр хотел пойти посмотреть, но на полпути Лу Цзин взял его за руку. Юнь-гэр с удивлением обернулся, а Лу Цзин улыбнулся и сказал: «Произошла небольшая заминка. Я не купил быка, а купил лошадь».

Юнь-гэр широко раскрыл глаза. Он знал, сколько стоит лошадь. Как Лу Цзин смог ее купить?

Лу Цзин с улыбкой рассказал ему всю историю, и Юнь-гэр тоже удивился. Он хотел пойти посмотреть на лошадь, но Лу Цзин строго предупредил его не подходить близко. Юнь-гэр послушно кивнул, и Лу Цзин отпустил его.

Юнь-гэр подошел к сараю, где рыжая лошадь пила воду. Увидев человека, она подняла голову и посмотрела на него. Юнь-гэр увидел ее влажные глаза, полные жизни, и почувствовал симпатию. Но он помнил слова Лу Цзина и не подходил близко, а только смотрел издалека.

Он некоторое время смотрел на лошадь, но побоялся, что в магазин может прийти клиент, поэтому вернулся.

И как будто специально, в магазине уже был посетитель — женщина из богатой семьи, которая рассматривала каталог. Рядом с ней стояла служанка.

Вчера в магазин приходили в основном молодые девушки и юноши, которые еще не были женаты. Они любили все новое и с энтузиазмом поддерживали магазин, заказывая одежду в основном для молодежи.

Брат Юнь подошел к прилавку и стал ждать. Замужняя женщина и мужья имеют более высокую покупательную способность и могут купить готовую одежду для всей семьи. Судя по выражению лица женщины, она должна быть довольна предоставляемым выбором.

В итоге она выбрала пять комплектов одежды: для себя, своего мужа и двоих детей. Она также поинтересовалась, когда в магазине появятся новые модели, чтобы вернуться и выбрать еще.

Вчера она услышала, что в городе открылся новый магазин готовой одежды. Сначала она не придавала этому значения, но вечером ее сестра с семьей пришла в гости. Ее племянница, которая была очень близка с ней, сразу же взяла ее за руку и начала рассказывать о новом магазине. Фасоны очень красивые, она не могла выбрать, поэтому остановилась на двух сразу.

Семья ее сестры также была богатой, и племянница, несмотря на юный возраст, уже много где побывала с родителями. Даже одежда из магазина «Ваньнин» не вызывала у нее такого восторга, а этот новый магазин ей так понравился. Женщина заинтересовалась и решила заглянуть, когда будет время.

Сегодня, когда у нее было свободное время, она вспомнила об этом магазине одежды, поэтому в сопровождении горничной прогулялась к этому магазину пешком.

Когда она подошла к двери, она обнаружила отличие этого магазина готовой одежды от других. Одежда на самом деле висела комплектами на стене, и стиль был действительно новым и красивым. Она вошла внутрь и увидела, что за прилавком стоит симпатичный мужчина, который что-то рисовал на бумаге странной ручкой. Услышав, как она вошла, он повернулся и с улыбкой спросил: «Госпожа хотела бы купить ткань или готовую одежду?»

Она ответила, что хочет посмотреть готовую одежду, и мужчина дал ей каталог. Первая же страница привлекла ее внимание. Она думала, что на первой странице представлены лучшие модели, но, листая дальше, она увидела, что все модели были красивыми, причем для всех возрастов и полов. В глубине души она была очень довольна.

Она выбрала пять моделей и начала выбирать ткани. Заметив, что выбор тканей здесь небольшой, она спросила: «Вы можете подготовить выбранную мной одежду из моих собственных тканей?»

Лу Цзин ответил: «Конечно, но цена будет немного выше. Самое выгодное — выбирать ткань прямо у нас в магазине».

Дама предложила: «Тогда вам стоит закупить больше тканей, а то выбор сейчас слишком скудный».

Лу Цзин с улыбкой объяснил: «Мы только открылись и еще не успели все подготовить. Но уверяю вас, вскоре их будет больше».

Дама кивнула, решив, что будет заходить сюда чаще.

Она подошла к прилавку, чтобы расплатиться. Она выбрала ткани только для трех моделей, причем все они были из лучших материалов, доступных в магазине. Для остальных двух моделей она предоставила свою собственную ткань. Юнь-гэр подсчитал, что пять комплектов одежды обойдутся в тридцать восемь таэлей. Дама жестом велела горничной подойти и заплатить. Брат Юнь вручил ей расписку и попросил ее пройти в vip-комнату отдохнуть и снять мерки.

Дама покачала головой: «В нашей домашней мастерской есть записи с мерками всех членов семьи. Позже я пришлю ткань вместе с мерками».

Она передала чек-расписку служанке, чтобы та сохранила его, и затем ушла вместе с ней.

Лу Цзин подумал, что утром клиентов немного, и после того, как женщина ушла, он продолжил рисовать новые дизайны. Однако, как только он взял кисть, в магазин снова зашел посетитель.

Это была женщина лет тридцати, одетая не в шелка, но в качественную хлопковую ткань. На ее лице была улыбка, и она выглядела дружелюбной, но пара глаз оглядывалась по сторонам проницательно и расчётливо.

Она некоторое время наблюдала за магазином снаружи, но Лу Цзин, погруженный в рисование, не заметил этого. Юнь-гэр же сразу обратил на нее внимание. Женщина вошла в магазин, не обращая внимания на ткани и готовую одежду, и направилась прямо к прилавку.

«Скажите, вы здесь нанимаете вышивальщиц?» — спросила она.

Юнь-гэр ответил: «Да, конечно».

Женщина улыбнулась: «Я хочу устроиться на работу. Раньше я работала в магазине "Ваньнин" пять лет, но недавно из-за семейных обстоятельств мне пришлось уйти. Я специализируюсь на пошиве одежды, а также умею вышивать».

Она достала из своей сумки платье и платок: «Это то, что я сшила».

Лу Цзин, который к этому моменту уже отложил кисть, взял платье и внимательно осмотрел его. Дизайн был довольно обычным, швы аккуратные, но крой оставлял желать лучшего. То есть, ее навыки шитья были на уровне, но с кроем она справлялась не очень хорошо.

Лу Цзин задумался. Сейчас ему не хватало рабочих рук, и он размышлял, стоит ли нанять ее, чтобы помочь Нань Ци. Даже если она не справляется с кроем, она могла бы шить одежду, которую Нань Ци кроит. Может ли это сработать?

Женщина, видя его колебания, начала нервничать. После увольнения из «Ваньнин» она долго не могла найти подходящую работу. Вчера она услышала о новом магазине, но из-за семейных дел не смогла прийти сразу. Сегодня она увидела объявление о наборе персонала и решила попробовать.

Она пошла найти кого-нибудь, чтобы расспросить об этом, только чтобы узнать, что босса нового магазина звали Лу, а главного мастера-вышивальщика на самом деле звали Нань Ци!

Раньше она видела объявление о наборе, которое Лу Цзин разместил через управляющего Ван, но тогда в нем даже не было названия магазина, и она подумала, что это обман. Кто бы мог подумать, что Нань Ци получит эту работу? Разве он лучше нее?

Она быстро обдумала ситуацию и сказала: «Господин Лу, я не хочу говорить плохое о других, но не могу позволить вам обманывать. Нань Ци, которого вы наняли, был уволен управляющим Чжан из "Ваньнин" за воровство. К тому же, его навыки оставляют желать лучшего. В "Ваньнин" он только вышивал, и его умения намного хуже моих».

Лу Цзин все еще колебался, нанять ее или нет, но после того, как он выслушал ее слова, выражение его лица изменилось с нерешительного на насмешливое. Как раз в тот момент, когда он собирался что-то сказать, из-за двери вбежал Нань Ци.

Он выбежал со вспотевшим лбом и с полной энергией доложил им обоим о своих успехах: «Брат Юнь, я все приготовил!»

Сказав это, он понял, что перед прилавком все еще кто-то стоит. Женщина повернула голову, когда услышала, что он сказал, и это действительно был кто-то, кого Нань-гэр знал.

Нань Ци сразу потерял радостное выражение лица. Он посмотрел на ситуацию и понял, что она, вероятно, пришла устраиваться на работу. Он не знал, согласились ли Лу Цзин и Юнь-гэр нанять ее...

Лу Цзин, увидев, что он вернулся, сказал ему: «Ты как раз вовремя. Это женщина, которая пришла устраиваться на работу вышивальщицей. Мы договорились, что ты будешь проводить собеседование».

Женщина изначально думала, что ее слова вызовут у хозяина сомнения в отношении Нань Ци, но ситуация развивалась совсем не так, как она ожидала. Раньше в магазине «Ваньнин» она тоже издевалась над Нань Ци, и теперь, когда он должен был проводить собеседование с ней, результат был предсказуем.

Она поспешно сказала: «Господин Лу, не позволяйте ему обмануть вас. Он действительно не справляется. Как вы можете позволить ему проводить собеседование?»

Лу Цзин с насмешливой улыбкой ответил: «О? Ты учишь меня, как поступать?»

Женщина побледнела и поспешно отрицала: «Нет, нет... я не это имела в виду, но...»

Нань Ци прервал ее блеяние и прямо сказал: «Твои навыки пошива одежды слабые, и вышивка у тебя средняя. Ты мне не подходишь».

Услышав такие прямые слова, женщина покраснела от злости и крикнула: «Ты, мелкая дрянь! Кто тут не справляется? Ты был самым плохим мастером в "Ваньнин", иначе почему тебя уволили?»

Нань Ци спокойно ответил: «Разве не потому, что вы слушали мастерицу У и объединились, чтобы травить меня, а потом еще и сфабриковали дело о краже?»

Мастерица У была лучшей вышивальщицей в «Ваньнин», получала высокую зарплату и пользовалась большим уважением. Она была объектом подхалимства для других вышивальщиц.

Когда она впервые увидела, как Нань Ци шьет одежду, она сразу поняла, что его навыки превосходны. Тем более, его наняли именно из-за его мастерства в вышивке. Он был искусен и в шитье, и в вышивке, и она почувствовала, что ее положение может быть под угрозой. К счастью, управляющий Чжан знал только, что Нань Ци хорошо вышивает, но не знал о его других талантах, поэтому она могла его подавлять.

Она намеренно или случайно говорила другим вышивальщицам, что Нань Ци, будучи парнем, отбирает работу у женщин, и давала ему только простые задания.

Остальные вышивальщицы, слыша ее слова, начали испытывать предубеждение против Нань Ци. Видя, что он выполняет легкую работу, они стали недовольны им, особенно низкоквалифицированные вышивальщицы, которые считали, что он получает такую же зарплату, как они, но делает более легкую работу. Они начали травить его как явно, так и скрытно.

Некоторые злобные даже открыто насмехались над ним или громко критиковали его. Нань Ци молча терпел, и они становились все более наглыми, пока в конце концов не придумали план подставить его, сфабриковав дело о краже, и вынудили его уйти.

Эта женщина была одной из них. Хотя она проработала в «Ваньнин» пять лет, ее навыки почти не улучшились, и она оставалась низкоквалифицированной вышивальщицей, которая только и делала, что подхалимничала, чтобы получить более легкую работу.

Мастерица У подстрекала ее, и она действительно поверила, что Нань Ци, несмотря на слабые навыки, получает такую же зарплату, как она. Она испытывала к Нань Ци сильную неприязнь.

Когда Нань Ци терпел издевательства, она решила, что он просто мягкий и безвольный, поэтому без колебаний пришла, чтобы отобрать его работу. Даже зная, что в магазине нужны

новые сотрудники и не только одна вышивальщица, она не могла терпеть Нань Ци и хотела избавиться от него.

Услышав такие слова от Нань Ци, она сначала не могла поверить, а затем пришла в ярость. Она даже прямо призналась: «Ну и что? Ты, младший брат, идешь работать с группой женщин? Ты настолько плох, что делаешь только легкую работу, но получаешь такую же зарплату, как я. Почему?»

Нань Ци изначально лишь сомневался и потому решил проверить, но не ожидал, что все действительно так и обстоит. В его глазах появилась насмешливая усмешка — действительно, хороший способ избавиться от неудобных...

Лу Цзин и Юнь-гэр стояли в стороне и молча наблюдали, как Нань Ци решительно отвергает женщину, как он ловко вытягивает из нее информацию. Они переглянулись: Нань Ци выглядел как наивный и неопытный молодой господин, но в критических ситуациях проявлял недюжинную сообразительность.

Получив нужную информацию, Нань Ци прямо сказал женщине: «Я ничего не доказываю, но я тебя не беру. Уходи».

Женщина все еще не сдавалась. Она повернулась к Лу Цзину и Юнь-гэру: «Он прямо при вас мстит из личных побуждений, и вы ничего не сделаете?»

Лу Цзин улыбнулся: «Это его право, которое я ему дал. Всего хорошего, не провожаем».

Женщина была в ярости, но понимала, что сегодня работу она не получит. Она злилась на то, что Лу Цзин так явно поддерживает Нань Ци, и сожалела, что не пришла раньше, чтобы оказаться на его месте. Она шла домой, скрипя зубами, и в душе возненавидела Нань Ци, желая ему всяческих неудач.

После ухода женщины Юнь-гэр подошел к Нань Ци. Тот, который только что был тверд и решителен, теперь опустил голову, погруженный в свои мысли. Юнь-гэр попытался утешить его: «Ци-гэр, не расстраивайся. Они не стоят твоих переживаний».

Нань Ци поднял голову. Его красивые миндалевидные глаза слегка заблестели от влаги, но он шмыгнул носом и улыбнулся Юнь-гэру: «Я в порядке, Юнь-гэр».

Он серьезно посмотрел на них обоих: «Я не мстил из личных побуждений. Ее навыки вышивки действительно плохи, и она будет только мешать мне».

Лу Цзин улыбнулся: «Я знаю. Я видел ее работы, они действительно слабые. Мы тебе доверяем, так что действуй смело».

Нань Ци серьезно кивнул и отправился выполнять вчерашние заказы.

Лу Цзин подошел к Юнь-гэру и взял его за руку. Видя, что тот все еще смотрит в сторону задней двери, он спросил: «Что, все еще переживаешь за Ци-гэра?»

Юнь-гэр кивнул. Ему казалось, что, хотя Ци-гэр легко радуется, он всегда будто несет на себе какой-то груз. Лу Цзин сжал его руку: «Если он не хочет говорить, мы ничего не сможем сделать. Но когда ему понадобится помощь, мы поможем, чем сможем».

Юнь-гэр кивнул. Оставалось только надеяться.

К вечеру люди, которых нанял Нань Ци, привезли его мужа и их вещи. Лу Цзин открыл задние ворота и впустил их. Чжоу Янь выглядел намного лучше. Увидев Лу Цзина, он поздоровался и искренне поблагодарил его.

Нань Ци все еще был занят в магазине. Он ненадолго заглянул к Чжоу Яню, сказал, что справится, и снова поспешил обратно. Утром в магазине было мало людей, но к вечеру снова стало многолюдно.

В магазине было полно людей: молодые господа и барышни, которые не смогли прийти вчера, а также жены и мужья, услышавшие о новом магазине. Сегодня в магазине уже вывесили объявление о том, что временно не принимают заказы на одежду из тонкого хлопка. Вчерашний день был акцией в честь открытия, но поток клиентов сегодня не уступал вчерашнему.

В магазине толпились состоятельные люди, и, естественно, другой магазин, который также обслуживал богатых клиентов, оказался в тени.

Управляющий Чжан с мрачным выражением лица наблюдал за потоком клиентов в магазине и приказал слуге: «Иди и узнай, неужели их действительно переманил этот новый магазин готовой одежды? Наш магазин существует уже несколько десятилетий. С чего бы им превзойти нас?»

Вчера, услышав, как кто-то расхваливает новый магазин, Чжан не придавал этому значения. Он не мог поверить, что какой-то молокосос осмелился открыть магазин готовой одежды здесь, даже не узнав, кто стоит за их спиной. У них были самые полные и лучшие поставки товаров. Пытаться отобрать у них бизнес? Это просто самонадеянность. Он ждал, когда бизнес этого магазина прогорит.

Но сегодня реальность дала ему звонкую пощечину. С самого утра в магазине не было клиентов, но он не придавал этому особого значения, решив, что временный спад — это нормально.

Однако к вечеру, когда в магазине все еще было пусто, он начал беспокоиться. Только услышав, как клиенты обсуждают поход в новый магазин в переулке Юэюнь, он понял, что этот маленький магазин, который он презирал, действительно отбирает у него бизнес.

В прошлый раз, представив эскизы одежды, он помог хозяину заработать крупную сумму. Он не только получил награду, но и был лично похвален хозяином. Теперь другие управляющие магазинов ждут, чтобы уличить его в ошибках. Он не мог позволить себе провалиться в такой момент.

Парнишка-помощник, получив приказ, сразу же побежал. Управляющий Чжан улыбался клиентам, но с подчиненными он был совсем другим. Парень не смел медлить и, весь в поту, быстро добрался до переуллка Юэюнь.

Новый магазин готовой одежды находился недалеко от входа в переулок. Едва пройдя несколько шагов, слуга увидел его. Еще не подойдя близко, он заметил, что в магазине кипит жизнь, и это резко контрастировало с пустотой их собственного магазина.

Подойдя ближе, он увидел, что дизайн магазина был очень оригинальным. Через окно он разглядел одежду, развешанную на стенах. С его точки зрения, она действительно выглядела привлекательно.

Очевидно, клиенты в магазине думали так же. Он внимательно осмотрелся и заметил, что среди посетителей было много постоянных клиентов магазина «Ваньнин». Они листали каталоги, обсуждали что-то и время от времени смеялись, создавая дружескую атмосферу.

Парнишка не знал, как сообщить об этом управляющему Чжану. Он боялся, что, сказав правду, вызовет его гнев, но и врать тоже не мог. Он изо всех сил пытался придумать, что сказать, как вдруг из внутренних помещений магазина вышел человек.

Он раньше видел Лу Цзина, даже бегал ставить печать на договор для него и управляющего. Он сразу узнал его и подумал: «Неудивительно, что магазин так популярен. Управляющий ждал, когда Лу Цзин придет продавать эскизы, а тот тихо открыл свой магазин, и бизнес сразу пошел в гору...»

Думая об этих новостях, парень понял, что сегодня ему не избежать неприятностей. Тщательно продуманные слова уже не спасут его. Лучше подумать о поиске новой работы.

Он постоял еще немного и вдруг заметил знакомую женщину, которая стояла неподалеку и смотрела в сторону магазина. Ее взгляд был полон злобы, и это выглядело подозрительно. Не упуская возможности узнать что-то полезное, он подошел и поздоровался: «Госпожа Чжоу, что вы здесь делаете?»

Госпожа Чжоу вышла за покупками, но почему-то неосознанно оказалась здесь. Она смотрела на толпу людей в магазине и понимала, что там, должно быть, хорошо зарабатывают. Ее ненависть к Нань Ци, который отобрал у нее возможность, только усиливалась. Она мысленно проклинала его, как вдруг услышала, что кто-то зовет ее.

Она обернулась и увидела парня из магазина «Ваньнин». Раньше она презирала слуг, но теперь не могла позволить себе высокомерия. Она очень хотела вернуться и готова была ухватиться за любую возможность.

Она улыбнулась и ответила: «Ах, это ты, А-Фу. Какая встреча! Что ты здесь делаешь?»

«Что еще можно делать здесь?» — она задала вопрос, хотя уже знала ответ. Афу не стал ходить вокруг да около и прямо спросил: «Управляющий Чжан послал меня посмотреть, что происходит. Я вижу, госпожа Чжоу тоже здесь. Может, вы знаете что-то?»

Глаза госпожи Чжоу загорелись. Если ей плохо, то и Нань Ци не будет хорошо. Она поспешно поделилась с Афу тем, что знала: «Тихо тебе скажу, они наняли того самого Нань Ци, которого мы выгнали из "Ваньнин". Его вышивка плохая, этот магазин не продержится долго. Помоги мне передать управляющему Чжану, что я буду следить за ними».

Сяо Эр оглянулся на несколько комплектов одежды, висящих на стенах магазина «Юньхуачжай». Каждый из них был прекрасен. Затем он посмотрел на серьезное лицо госпожи Чжоу и не знал, верить ли своим глазам или ее словам. Впрочем, какая разница? Он просто передаст все управляющему, а дальше пусть разбирается сам.

Он попрощался с госпожой Чжоу, оставив ее слова о передаче приветов управляющему позади, и быстро побежал обратно в «Ваньнин».

Управляющий Чжан ждал его. Раньше в магазине еще были редкие посетители, но теперь не было никого. Управляющий поманил его к себе. Раз клиентов нет, можно не скрываться в задних комнатах, и он приказал слуге говорить прямо.

Афу старался отдышаться, боясь, что управляющий начнет нервничать из-за задержки. Он, тяжело дыша, постарался четко объяснить: «Управляющий, я все проверил. Наши постоянные клиенты все там. И, кстати, владелец того магазина — тот самый молодой человек, который раньше приходил к нам продавать эскизы одежды».

Управляющий Чжан резко вскочил, его глаза горели гневом. «Это он! Хорош же он! Я ждал его так долго, предложил ему хорошую цену, а он вместо этого пришел отбирать у меня бизнес!»

Афу также передал слова госпожи Чжоу. Услышав о ней, на лице управляющего мелькнуло легкое недовольство, хотя парень этого не заметил.

Выслушав слова госпожи Чжоу и наблюдения Афу, управляющий разозлился еще больше. Он знал, что Нань Ци хорош в вышивке, но, насколько ему было известно, с пошивом одежды у него не очень. К тому же, он был замешан в воровстве. Управляющий не стал сообщать чиновникам ямена, а просто выгнал его, и теперь этот неблагодарный ушел к его конкуренту?

Управляющий задумался. Он знал о способностях Лу Цзина. В глубине души он уже сомневался в своих силах. Он тоже пытался нанять людей для создания эскизов, но клиенты не покупали их. А Лу Цзин с одним эскизом мог принести огромную прибыль. Сможет ли он действительно конкурировать с ним? В его сердце уже был ответ.

Если так, то единственный способ — это пресечь его успех на корню.

Управляющий холодно усмехнулся. «Хочешь отобрать у меня бизнес? Мечтай».

-----

Автору есть что сказать□

Управляющий Чжан: «Если я не могу победить тебя в честной борьбе, я найду помощь со стороны!»

Лу Цзин: «Пф, без чести и принципов».

ПП:

Ох, после долгого перерыва, решаюсь "добить" эту работу. Провожу тут экспериментами с вариантами перевода. не пугайтесь, а делитесь мнением, как вам? Гладче читается?

<http://bllate.org/book/12685/1123189>